

31989L0530

30.9.1989

ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

L 281/116

ДИРЕКТИВА НА СЪВЕТА
от 18 септември 1989 година
за изменение на Директива 76/116/ЕИО по отношение на микроелементите бор, кобалт, мед, желязо,
манган, молибден и цинк в торовете

(89/530/ЕИО)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската икономическа общност, и по-специално член 100а от него,

като взе предвид предложението на Комисията ⁽¹⁾,

в сътрудничество с Европейския парламент ⁽²⁾,

като взе предвид становището на Комисията по икономическите и социални въпроси ⁽³⁾,

като има предвид, че е необходимо да бъдат приети мерки, насочени към постепенното установяване на вътрешноевропейски пазар през периода до 31 декември 1992 г.; като има предвид, че вътрешноевропейският пазар съставлява зона без вътрешни граници, в рамките на която е осигурено свободно движение на стоки, лица, услуги и капитали;

като има предвид, че Директива 76/116/ЕИО на Съвета от 18 декември 1975 г. относно сближаване на законодателствата на държавите-членки относно торовете ⁽⁴⁾, последно изменена с Директива 89/284/ЕИО на Съвета ⁽⁵⁾, определя правила за търговия с торове от ЕИО-тип; като има предвид, че необходимостта от разширяване на обхвата на действие на споменатата по-горе директива с включване на съдържащите се в торовете седем микроелемента (бор, кобалт, мед, желязо, манган, молибден и цинк);

като има предвид, че Директива 76/116/ЕИО следва да бъде прилагана спрямо твърди и течни торове, съдържащи един или няколко от микроелементите, самостоятелно или в техни комбинации, както и някои хелатиранни микроелементи;

като има предвид, че директивите относно торовете следва постоянно да бъдат развивани и осъвременявани с оглед адаптация към научно-техническия прогрес на продуктите, посочени в приложенията към тези директиви; като има предвид, че за тази цел е необходимо да бъдат разширени функциите на комитета, предвиден в Директива 76/116/ЕИО,

ПРИЕ НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

Член 1

1. Посочените в глава А на приложението твърди и течни торове, които съдържат само един от следните микроелементи: бор, кобалт, мед, желязо, манган, молибден и цинк, и отговарящи на изискванията на глава А, могат да бъдат обозначени като „ТОРОВЕ НА ЕИО“.

2. Смесите от два или повече от торовете, посочени в параграф 1 и съдържащи поне два различни микроелемента, могат да бъдат обозначени като „ТОРОВЕ НА ЕИО“, при условие че отговарят на изискванията на глава Б от приложението.

Член 2

Торовете на ЕИО, отговарящи на разпоредбите на член 1, следва да бъдат опаковани.

⁽¹⁾ ОВ С 304, 29.11.1988 г., стр. 8.

⁽²⁾ ОВ С 47, 20.2.1989 г., стр. 75 и Решение от 15 септември 1989 г. (още непубликувано в Официален вестник).

⁽³⁾ ОВ С 102, 24.4.1989 г., стр. 9.

⁽⁴⁾ ОВ L 24, 30.1.1976 г., стр. 21.

⁽⁵⁾ ОВ L 111, 22.4.1989 г., стр. 34.

Член 3

1. За торовете на ЕИО, изброени в приложение I към директива 76/116/ЕИО, следва да се декларира съдържанието на един или няколко от следните микроелементи: бор, кобалт, мед, желязо, манган, молибден и цинк, в съответствие със следните две условия:

- а) тези микроелементи се добавят, ако са в количества поне равни на минималните прагове, фигуриращи в глави В и Г от приложението към настоящата директива;
- б) торовете на Общността трябва да отговарят на спецификациите от приложение I към Директива 76/116/ЕИО.

2. Когато микроелементите са нормални съставки от суровините, предназначени за осигуряване на основните и второстепенните елементи, декларирането на тяхното съдържание е незадължително, при условие че микроелементите присъстват в количества поне равни на минималните прагове, фигуриращи в глави В и Г от приложението към настоящата директива.

Член 4

Задължителните маркировки, необходими за идентификацията на торовете, предмет на настоящата директива, са както следва:

- а) „ТОРОВЕ НА ЕИО“ с главни букви;
- б) обозначение на типа на тора:
 - или в съответствие с глава А от приложението;
 - или чрез обозначение за типа „Смес от микроелементи“, последвано от наименованията на наличните микроелементи, или техните химични формули;
 - или съгласно приложение I към Директива 76/116/ЕИО, като се допълва обозначението на типа с една от следните забележки:

„с микроелементи“,

или

„със“, последвано от наименованието или наименованията на наличните микроелементи, или техните химични формули.

Обозначението на типа трябва да бъде последвано единствено от стойности, които посочват съдържанието на основните и второстепенните елементи, предмет на Директива 76/116/ЕИО.

Когато има наличие на няколко микроелемента, те се изброяват по азбучния ред на първата буква от химичните им формули, т.е. В, Со, Сu, Fe, Мn, Мо, Zn;

- в) гарантираното съдържание относно всеки хранителен елемент и гарантираното съдържание, изразено като форми и/или разтворимости, когато последните са посочени в приложенията към Директива 76/116/ЕИО, и за всеки от микроелементите съгласно изискванията на член 6;
- г) когато цялото количество или част от даден микроелемент е свързано по химичен път с органична молекула, наименованието на микроелемента бива последвано от една от следните квалификации:

— „хелатиран от ...“ (наименование на хелатиращия агент или неговия символ, така както фигурира в глава Д, точка 1 от приложението),

— „комплексирани от ...“ (наименование на агента за свързване до комплексно съединение, така както фигурира в глава Д, точка 2 от приложението).

Посочването на съдържанията на микроелементите става в тегловни проценти посредством цяло число, последвано, където е нужно, от десетична част с точност до 1 знак при торовете, които съдържат само един микроелемент (глава А от приложението). При торовете, съдържащи повече от един микроелемент, броят на позициите след десетичната запетая може да съответства, при всеки от елементите, на посоченото в глави Б, В и Г от приложението.

Обозначаването на съдържанията на микроелементите става едновременно чрез буквени наименования и химични формули.

Етикетът или придружаващите продукти документи трябва да съдържат, що се отнася до продуктите, фигуриращи в глави А и В от приложението, под задължителното или незадължителното деклариране на съдържанията, следната забележка:

„Да се използва само в случай на доказана необходимост. Да не се превишават нормалните дозировки“.

Член 5

Държавите-членки може да изискват на своя територия, без да се нарушава търговията и при отговорността на лицата, натоварени с търговията, даване на указание за дозите и условията на прилагането в съответствие с почвените условия и почвената обработка в района, където се употребяват торовете. Тази информация трябва да бъде ясно отделена от задължителните декларации, предвидени в член 4.

Член 6

Държавите-членки следва да изискват съдържанията на микроелементите в торовете от търговската мрежа на Общността да бъдат посочени под формата на съдържания на чистите елементи, т.е. В, Со, Сu, Fe, Мn, Мо, Zn.

Декларирането на съдържанието на даден микроелемент в торовете става:

- а) за торовете, посочени в член 1, параграф 1, съгласно предписанията в глава А (колона б) от приложението;
- б) за торовете, посочени в член 1, параграф 2 и член 3, като се посочат:

— общото съдържание, изразено в тегловни проценти от торовия продукт,

и

— водоразтворимото количество, изразено в тегловни проценти от торовия продукт, тогава когато водоразтворимото количество е поне половината от общото количество.

Когато даден микроелемент е изцяло разтворим във вода, декларира се само съдържанието на водоразтворимата част.

Определянето на съдържанието на микроелементите в торовете се извършва в съответствие с методите за анализ, предвидени в член 8 от Директива 76/116/ЕИО.

Когато даден микроелемент е химично свързан с органична молекула, неговото съдържание в тора се декларира незабавно след декларирането на водоразтворимото количество, в тепловни проценти от торовия продукт, последвано от единия от термините „хелатиран от.....“ или „комплексирани от.....“ и наименованието на органичната молекула, така както това фигурира в глава Д от приложението. Наименованието на органичната молекула може да се замени с нейните инициали.

Член 7

Допустимите отклонения от декларираните съдържания на микроелементите са:

- 0,4 % от абсолютната стойност, когато съдържанието е над 2 %,
- 1/5 от декларираната стойност, когато съдържанието е по-малко или равно на 2 %.

Член 8

Член 9, параграф 1 от Директива 76/116/ЕИО се заменя със следния текст:

„1. Измененията, които се изискват за адаптиране на приложенията към техническия прогрес, следва да бъдат приети в съответствие с процедурата, установена в член 11.

Ако такива изменения са били извършени, даден тор може да бъде включен само, ако:

- a) няма вредно влияние нито върху здравето на човека или животните, нито върху околната среда;
- b) осигурява по ефективен начин хранителни елементи съобразно потребностите на конкретни култури или съобразно условията на растежа на конкретните култури.“

Член 9

1. Държавите-членки въвеждат в сила необходимите закони, подзаконови и административни разпоредби, за да се съобразят с настоящата директива, в срок от осемнадесет месеца от датата на нотификацията ѝ. Те незабавно информират Комисията за това.

2. Държавите-членки съобщават на Комисията текстовете от разпоредбите от националното законодателство, които те приемат в областта, уредена с настоящата директива.

Член 10

Адресати на настоящата директива са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 18 септември 1989 година.

За Съвета

Председател

E. CRESSON

ПРИЛОЖЕНИЕ

ГЛАВА А

ТОРОВЕ, ЗА КОИТО СЕ ДЕКЛАРИРА СЪДЪРЖАНИЕТО САМО НА ЕДИН МИКРОЕЛЕМЕНТ

Забележка 1: Хелатиращите агенти може да се обозначават чрез техните инициали, така както това е описано в глава Е.

Забележка 2: Ако продуктът не дава твърд остатък след разтварянето му във вода, той може да бъде описан като „за разтваряне“.

Забележка 3: Там, където има наличие на елемент в микроконцентрация в хелатна форма, трябва да бъде посочен онзи обхват на рН, който гарантира приемлива стабилност на хелатната фракция.

№	Наименование на типа	Данни за метода на производството и основните съставки	Минимално съдържание на хранителни елементи (теплови проценти). Данни за изразяване на съдържанието на хранителните елементи. Други изисквания	Други данни за наименованието на типа	Хранително съдържание, полскащо на декларирани елементи. Видове и разтворимост на хранителните елементи. Други критерии.
1	2	3	4	5	6
БОР					
1а	Борна киселина	Продукт, получен при действието на киселина върху борат	14 % водоразтворим В	Може да се допълни с обичайните търговски наименования	Водоразтворим бор (В)
1б	Натриев борат	Продукт, получен по химичен път, съгряжаш като основен компонент натриев борат	10 % водоразтворим В	Може да се допълни с обичайните търговски наименования	Водоразтворим бор (В)
1в	Калциев борат	Продукт, получен от колеманит или пандермит, съгряжаш в качеството на основна съставка калциев борати	7 % общ В Гранулометричен състав: най-малко 98 % преминаващи през сито размер 0,063 мм	Може да се допълни с обичайните търговски наименования	Общ бор (В).
1г	Бор етанол амин	Продукт, получен при реакцията на борна киселина с етанол амин	8 % водоразтворим В		Водоразтворим бор (В)
1д	Боратиран тор в разтвор или суспензия	Продукт, получен при разтварянето или суспендирането на типове 1а, 1б и 1г	2 % водоразтворим В		Водоразтворим бор (В)

1	2	3	4	5	6
КОБАЛТ					
2а	Кобалтова сол	Продукт, получен по химичен път, съдържаш минерална сол на кобалта в качеството на основна съставка	19 % водоразтворим Со	Обозначението трябва да съдържа наименованието на минералния анион	Водоразтворим кобалт (Со)
2б	Кобалтов хелат	Водоразтворим продукт, получен чрез химично свързване на кобалт с хелатиращ агент	2 % водоразтворим Со, поне 8/10 от чието декларирано количество е било хелатирано.	Наименование на хелатиращия агент	Водоразтворим кобалт (Со). Хелатиран кобалт (Со)
2в	Торов разтвор с кобалт	Продукт, получен при разтваряне във вода на типове 2а и/или 2б.	2 % водоразтворим Со	Обозначението трябва да включва наименованието на минералния анион и/или вида на хелатиращия агент	Водоразтворим кобалт (Со). Хелатиран кобалт (Со)
МЕД					
3а	Медна сол	Продукт, получен по химичен път, съдържаш минерална сол на медта в качеството на основна съставка	20 % водоразтворим Си	Обозначението трябва да включва наименованието на минералния анион	Водоразтворим мед (Си)
3б	Меден окис	Продукт, получен по химичен път, съдържаш меден окис в качеството на основна съставка	70 % общ Си. Гранулометричен състав: най-малко 98 % преминаващи през сито с размер 0,063 мм		Обща мед (Си)
3в	Меден хидроокис	Продукт, получен по химичен път, съдържаш меден хидроокис в качеството на основна съставка	45 % общ Си. Гранулометричен състав: най-малко 98 % преминаващи през сито с размер 0,063 мм		Обща мед (Си)
3г	Меден хелат	Водоразтворим продукт, получен при химично свързване на медта с хелатиращ агент	9 % водоразтворим Со, поне 8/10 от чието декларирано количество е било хелатирано	Наименование на хелатиращия агент	Водоразтворима мед (Си). Хелатирана мед (Си)
3д	Мед, съдържащ тор	Продукт, получен чрез смесване на типове 3а, 3б, 3в или 3г и в краен случай пълнители, който не е нито хранителна съставка, нито токсичен	5 % обща мед. Гранулометричен състав: най-малко 98 % преминаващи през сито с размер 0,063 мм	Наименование на хелатиращия агент	Обща мед (Си). Водоразтворима мед (Си), ако на нея се пада поне 1/4 от общата мед. Хелатирана мед (Си)
3е	Меден торов разтвор	Продукт, получен чрез разтваряне на типове 3а и/или 3г във вода	3 % водоразтворима мед (Си)	Наименование на хелатиращия агент	Водоразтворима мед (Си) с известна част хелатирана мед (Си)

1	2	3	4	5	6
ЖЕЛЕЗО					
4а	Желязна сол	Продукт, получен по химичен път, съдържащ желязна сол в качеството на основна съставка (Fe II)	12 % водоразтворимо желязо Fe	Обозначението трябва да включва наименованието на минералния анион	Водоразтворимо желязо (Fe)
4б	Железен хелат	Водоразтворим продукт, получен при химично свързване на желязо с хелатиращ агент	5 % водоразтворимо желязо Fe, поне 8/10 от чието количество е хелатирано	Наименование на хелатиращия агент	Водоразтворимо желязо (Fe). Хелатирано желязо (Fe)
4в	Торов разтвор с желязо	Продукт, получен чрез разтваряне на типове 4а и/или 4б във вода	2 % водоразтворимо желязо Fe	Наименование на хелатиращия агент	Водоразтворимо желязо (Fe). Хелатирано желязо (Fe)
МАНГАН					
5а	Манганова сол	Продукт, получен по химичен път, съдържащ минерална сол на мангана (Mn II) в качеството на основна съставка	17 % водоразтворим манган	Обозначението трябва да включва наименованието на свързания анион	Водоразтворим манган (Mn)
5б	Манганов хелат	Водоразтворим продукт, получен чрез химично свързване на манган с хелатиращ агент	5 % водоразтворим Mn, поне 8/10 от чието количество е хелатирано	Наименование на хелатиращия агент	Водоразтворим манган (Mn). Хелатиран манган (Mn)
5в	Манганов окис	Продукт, получен по химичен път, съдържащ манганови окиси в качеството на основни съставки	40 % общ манган. Гранулометричен състав: най-малко 80 % преминаващи през сито с размер 0,063 мм		Общ манган (Mn)
5г	Манган-съдържащ тор	Продукт, получен при смесването на типове 5а и 5в.	17 % общ манган		Общ манган (Mn). Водоразтворим манган (Mn), ако на него се пада поне 1/4 от общия манган
5д	Манган, съдържащ тор	Продукт, получен чрез разтваряне на типове 5а и/или 5б във вода	3 % водоразтворим манган	Наименование на хелатиращия агент	Водоразтворим манган (Mn). Хелатиран манган (Mn)
МОЛИБДЕН					
6а	Натриев молибдат	Продукт, получен по химичен път, съдържащ натриев молибдат в качеството на основна съставка		35 % водоразтворим молибден Mo	Водоразтворим молибден (Mo)
6б	Амониев молибдат	Продукт, получен по химичен път, съдържащ амониев молибдат в качеството на основни съставки	50 % водоразтворим молибден Mo		Водоразтворим молибден (Mo)
6в	Молибден, съдържащ тор	Продукт, получен при смесването на типове 6а и 6б	35 % водоразтворим молибден Mo	Обозначението трябва да съдържа наименованията на молибденовите компоненти	Водоразтворим молибден (Mo)
6г	Молибден, съдържащ тор	Продукт, получен чрез разтваряне на типове 6а и/или 6б във вода	3 % водоразтворим молибден Mo	Обозначението трябва да съдържа наименованията на молибденовите компоненти	Водоразтворим молибден (Mo)

1	2	3	4	5	6
ЦИНК					
7а	Цинкова сол	Продукт, получен по химичен път, сълържаш минерална сол на цинка в качеството на основна съставка	15 % водоразтворим цинк	Обозначението трябва да включва наименованието на свързания анион	Водоразтворим цинк (Zn)
7б	Цинков хелат	Продукт, получен чрез химично свързване на цинк с хелатиращ агент	5 % водоразтворим Zn	Наименование на хелатиращия агент	Водоразтворим цинк (Zn). Хелатиран цинк (Zn)
7в	Цинков окис	Продукт, получен по химичен път, сълържаш цинков окис в качеството на основна съставка	70 % общ цинк. Гранулометричен състав: най-малко 80 % преминаващи през сито с размер 0,063 мм		Общ цинк (Zn)
7г	Цинк, сълържаш тор	Продукт, получен при смесването на типове 7а и 7в	30 % общ цинк	Обозначението трябва да включва наименованието на наличните цинкови компоненти	Общ цинк (Zn). Водоразтворим цинк, ако на него се пада поне 1/4 от общия цинк
7д	Цинк, сълържаш тор разтвор	Продукт, получен чрез разваряне на типове 7а и 7б във вода	3 % водоразтворим цинк	Наименование на хелатиращия агент	Водоразтворим цинк (Zn). Хелатиран цинк (Zn)

МИНИМАЛНИ СЪДЪРЖАНИЯ НА МИКРОЕЛЕМЕНТИТЕ КАТО ТЕГЛОВНИ ПРОЦЕНТИ ОТ ТОРОВЕТЕ

ГЛАВА Б

ТВЪРДИ И ТЕЧНИ СМЕСИ НА МИКРОЕЛЕМЕНТИ

	Когато микроелементът е в следната форма:	
	изцяло минерална форма	като хелат или комплексно съединение
За даден микроелемент:		
Бор (В)	0,2	0,2
Кобалт (Со)	0,02	0,02
Мед (Сu)	0,5	0,1
Желязо (Fe)	2,0	0,3
Манган (Mn)	0,5	0,1
Молибден (Mo)	0,02	—
Цинк (Zn)	0,5	0,1

Минимален сбор от микроелементи в твърдата смес: 5 тегловни % от торовия продукт.

Минимален сбор от микроелементи в течната смес: 2 тегловни % от торовия продукт.

ГЛАВА В

ТОРОВЕ НА ОБЩНОСТТА, СЪДЪРЖАЩИ ОСНОВНИ И/ИЛИ ВТОРОСТЕПЕННИ ЕЛЕМЕНТИ С ВНАСЯНИ В ПОЧВАТА МИКРОЕЛЕМЕНТИ

	При култури, отглеждани на открито и тревни култури	За градинарски цели
Бор (В)	0,01	0,01
Кобалт (Со)	0,002	—
Мед (Сu)	0,01	0,002
Желязо (Fe)	0,5	0,02
Манган (Mn)	0,1	0,01
Молибден (Mo)	0,001	0,001
Цинк (Zn)	0,01	0,002

ГЛАВА Г

ТОРОВЕ НА ОБЩНОСТТА, СЪДЪРЖАЩИ ОСНОВНИ И/ИЛИ ВТОРОСТЕПЕННИ ЕЛЕМЕНТИ С МИКРОЕЛЕМЕНТИ ЗА ЛИСТНО РАЗПРЪСКВАНЕ

Бор (В)	0,01
Кобалт (Со)	0,002
Мед (Сu)	0,002
Желязо (Fe)	0,02
Манган (Mn)	0,01
Молибден (Mo)	0,001
Цинк (Zn)	0,002

ГЛАВА Д

СПИСЪК НА ОРГАНИЧНИТЕ ВЕЩЕСТВА, ОТОРИЗИРАНИ ЗА СВЪРЗВАНЕ В КОМПЛЕКСНИ СЪЕДИНЕНИЯ
НА МИКРОЕЛЕМЕНТИТЕ**Дефиниция на микроелементите в комплексни съединения:**

По смисъла на настоящата директива под комплексни съединения с микроелементи се подразбират съединения, в които металът присъства под формата на:

- хелатиран продукт,
- продукт в състава на комплексно съединение.

Оторизирани продукти:

1. Хелатиращи агенти:

Киселина или натриеви соли, калий или амоний на:

етилен диамин тетраоцетната киселина	EDTA	$C_{10}H_{16}O_8N_2$
диетилен триамин пентаоцетната киселина	DTPA	$C_{14}H_{23}O_{10}N_3$
етилен диамин-ди (О-хидроксифенил оцетната) киселина	EDDHA	$C_{18}H_{20}O_6N_2$
хидрокси 2 етилен диамин триоцетна киселина	HEDTA	$C_7H_{18}O_7N_2$
етилдиамин-ди (О-хидрокси Р-метил фенил) оцетна киселина	EDDHMA	$C_{20}H_{24}N_2O_6$
етилен диамин-ди (5-карбокси 2-хидроксифенил) оцетна киселина	EDDCHA	$C_{20}H_{20}O_{10}N_2$

2. Агенти за свързване в комплексни съединения (*)

(*) Списъкът подлежи на изготвяне.